

Ecole Doctorale

Sociétés, Temps, Territoires

Centre de Recherche Bretonne et Celtique

AVIS DE SOUTENANCE DE THESE

Le vendredi 19 novembre 2021 à 9h

à l'UFR LSH, Salle Yves Moraud, B001.

Monsieur FOSSARD LEE-MAXIMILIEN

soutiendra une thèse de doctorat sur le sujet suivant :

"Le motif ethnolinguistique Vieille Femme / Grand-Mère associé à la figure de la Terre-Mère en Europe de l'Ouest ? Inventaire et étude des données toponymiques et lexicales".

Le jury sera ainsi composé :

- M. BALLESTER XAVERIO, Professeur

Université de Valencia - Valence, ESPAGNE

- MME BECK NOEMIE, Maître de conférences

Université Savoie Mont Blanc - CHAMBERY

- MME CARPITELLI ELISABETTA, Professeure des universités

Université Stendhal de Grenoble - GRENOBLE

- M. LE BRIS DANIEL, Maître de conférences

Univ. de Bretagne Occidentale - BREST

- M. PESTEIL PHILIPPE, Professeur des universités

Université de Bretagne Occidentale - BREST

- M. VIDEGAIN CHARLES, Professeur émérite des universités

Université de Pau - PAU

A BREST, le 04 novembre 2021

Le Président de l'Université de
Bretagne Occidentale,



M. GALLOU

Titre : Le motif ethnolinguistique Vieille Femme / Grand-Mère associé à la figure de la Terre-Mère en Europe de l'Ouest ? Inventaire et étude des données toponymiques et lexicales.

Mots-clés : toponymes ; littérature orale ; motif Vieille Femme ; base de données ; Europe de l'Ouest ; Terre-Mère ; (interprétation des) paysages ; mégalithisme ; divinité primordiale ; ethnolinguistique.

Résumé : Ce travail vise à rendre compte du motif linguistique Vieille Femme (VF) omniprésent, à l'échelle européenne, en toponymie, en littérature orale et en sémantique lexicale. Il se décline dans les langues et dialectes de huit pays constituant notre zone d'étude : Norvège, Danemark, Islande, Royaume-Uni, Irlande, France, Espagne et Portugal. L'objectif est de révéler des concordances entre des aires culturelles et linguistiques différentes, notamment via l'élaboration d'une méthode de recherche et de traitement de données ethnolinguistiques. Ces dernières sont rassemblées dans une base évolutive comptant plus de 7380 éléments – majoritairement des noms de lieux – dont la traduction comprend les termes « vieille femme » (VF) ou « grand-mère » (GM), principale variante de ce motif.

Il est également question de montrer l'intérêt scientifique d'une approche toponymique qui prend en compte la littérature orale, la mythologie, la langue (sémantique) et l'archéologie (mégalithisme); en d'autres termes, il s'agit d'exploiter la richesse culturelle des noms et des lieux.

Le motif VF fait particulièrement référence à des terrains, des cours d'eau, des reliefs élevés et à des mégalithes. On retrouve par exemple cette vieille femme dans des coutumes (pendant le jour de l'an ou le Carême) et dans des rites agraires (lors de la moisson et de la fenaison).

Mais que revêt cette appellation de « Vieille » désignant, dans certaines légendes européennes, une géante transportant et jetant des rochers ? Comment interpréter le fait que son nom soit attribué à des animaux, des plantes ou à des phénomènes météorologiques ?

Afin d'éclaircir la persistance de cette dénomination, des éléments de réponse seront apportés à travers une approche pluridisciplinaire.

Title: The Old Woman / Grand-Mother ethnolinguistic motif associated with the Mother-Earth figure in Western Europe? Database and analysis of place-names and lexical items.

Keywords: place-names; folklore; the name "old woman"; database; Western Europe; Mother-Earth; (interpretation of) landscapes; megaliths; ancient divinity; ethnolinguistics.

Abstract: This work aims at studying the Old Woman (OW) linguistic motif which is highly recurrent, on a European scale, in toponymy, folklore, and semantics. This pattern can be found in the languages and dialects of eight countries constituting our study area: Norway, Denmark, Iceland, the United Kingdom, Ireland, France, Spain, and Portugal. The main goal is to reveal similarities between different cultural and linguistic areas by developing a method which help finding and analysing ethnolinguistic data. Those pieces of information are gathered in a database of more than 7380 items – mostly place-names – the translation of which contains the words "old woman" (OW) or "grand-mother" (GM), the major variant of this motif.

The matter here is to show the scientific interest of a toponymic approach that takes into account folklore, mythology, language (semantics) and archaeology (megaliths); in other terms, the rich cultural content of names and places.

The Old Woman motif particularly refers to pieces of land, rivers, hilly or mountainous areas and to megaliths. This old woman is present for instance in customs (during New Year's Day or Lent) and in agrarian rituals (during harvest and haymaking).

What precisely lies behind the name of "Old Woman" designating, in certain European legends, a giantess carrying and throwing huge boulders? How to interpret the fact that her name is given to animals, plants, and weather phenomena?

In order to explain this linguistic persistence, answers will be brought through an interdisciplinary approach.